

LE JOURNAL
DES GYMNASTES



montreux
GYM

MONTREUX - GYM

SEPTEMBRE - OCTOBRE 4 / 1995 - 96 No 144

BULLETIN OFFICIEL DE LA FSG MONTREUX

Paraît 6 fois par année

Rédacteur responsable : Pierre GEX, Tél. 963 06 17

FEDERATION SUISSE DE GYMNASTIQUE

Section de Montreux

CCP 18 564-8 Vevey

Président d'honneur :

Florian GRET

963 42 23

Avenue des Planches 6 bis, 1820 Montreux

Président central :

Francis DEPALLENS

963 63 40

Avenue des Alpes 22, 1820 Montreux

Vice-président :

André BLANC

963 02 11

Rue Industrielle 30, 1820 Montreux

Président technique :

Cédric BLANC

968 22 44

La Renardière C, 1847 Rennaz

Présidente sous-section des dames :

Christiane FUHRER

963 17 42

Chemin de Rossillon 45, 1820 Montreux

Secrétaire :

Judith BRON

921 04 45

Avenue Gustave Doret 22, 1800 Vevey

Caissière :

Mélanie REPOND

963 25 70

Rue Industrielle 30 b, 1820 Montreux

PAUL FRANCHINI**VINS**

Livre tous les jours à domicile

Tél. (021) 963 28 32

Peter Leibundgut**TAPISSIER-DÉCORATEUR
POSEUR**

2, av. Rousseau - 1815 Clarens

Tél. (021) 964 48 51

W. HEDIGER
AV. DES ALPES 70
CH - 1820 MONTREUX
TÉL. (021) 963 53 09**Willy's**
SPORTS
MONTREUX**ACTIONS Fr. 15.-**
avec gravureAv. des Alpes 42
1820 Montreux

Tél. (021) 963 31 63

SANITAIRE
CHAUFFAGE
FERBLANTERIE **TOITURES**
021/964.11.21
RUE DU LAC 124 **1815 CLARENS**
H. Giovanna S.A.

multer S.A.
Kulturreis federata**OPTIQUE
PHOTO
CINÉ
VERRES
DE****Tél. (021) 963 38 23 CONTACTS****1820 MONTREUX - Grand-Rue 22****RICHARD PLETSCHER**
ÉBÉNISTESpécialiste du traitement des
surfaces

Rue du Collège 8 - 1815 Clarens

Tél. (021) 964 56 69

HORAIRE DES ENTRAINEMENTS

Groupe	Jour	Heure	Lieu	Moniteurs/trices	Tél.
Minis-gyms	lundi	16h00/17h00	Etraz	Yvette DEPALLENS Margrit BLANC	963 63 40 963 02 11
Ecole de base 5 - 7 ans (dès la 2ème enfantine)	mardi	18h00/19h15	Vernex	Anne DEPALLENS Maria CALVO Thierry BLANC	026/35 19 38 963 69 18 963 02 11
Agrès filles	mardi	18h00/20h00	Mx-Est	Andrea RYCHTECKY	922 11 76
	jeudi	18h00/20h00	Mx-Est	Simona RYCHTECKY	963 12 80
	vendredi	17h30/20h30	Omnisp.	Caroline VACCHINI Fabienne PHILIPONA Franca DEMARTINI	963 28 55 961 22 41 922 34 07
Artistiques filles			Responsable administratif chorégraphe	André GRUAZ Janet HELD	944 51 62 963 72 60
	lundi	17h30/20h00	Omnisp.	Nicola VACCHINI	963 28 55
	mercredi	17h00/20h00	Mx-Est	Nicoletta DESSENA	961 22 19
	jeudi	17h30/20h00	Omnisp.	Janine BERTSCHY	944 91 22
	samedi	08h00/12h00	Mx-Est		
Artistiques garçons	mardi	17h30/20h00	Omnisp.	Emmanuel DEMARTINI	922 34 07
	mercredi	16h00/19h30	Omnisp.	Gilles REPOND	963 25 70
	vendredi	17h30/20h30	Mx-Est	Stéphane THELIN	963 19 83
	samedi	09h00/12h00	Omnisp.		
Actives	mardi	20h00/22h00	Mx-Est	Franca DEMARTINI Isabelle BLANC	922 34 07 968 22 44
Actifs	lundi	20h00/22h00	Vernex	Laurent DEMARTINI	963 86 24
	mercredi	20h00/22h00	Mx-Est	Yves DEPALLENS Nicoletta DESSENA	963 70 59 961 22 19
Dames	jeudi	20h30/22h00	Mx-Est	Henriette VALLOTTON	960 26 81
Dames, volley-ball	lundi	20h15/22h00	Mx-Est	Nathalie CHAPUIS	981 17 50
Seniors	mardi	20h00/22h00	Vernex	Michel DEY	922 94 62

La page de la FSG:

Berne 96 table sur les transports publics

La fête fédérale de gymnastique Berne 96 approche. Dans le but de réaliser une fête marquante, orientée vers le futur, le CO a, il y a trois ans déjà, défini plusieurs principes d'importance concernant, entre autre, le thème de l'écologie. En effet, organiser une manifestation de grande envergure à laquelle participeront quelque 100'000 actifs et spectateurs constitue un grand défi en ces temps de mobilité (presque) illimitées.

Protection de l'environnement, tel est le mot d'ordre. Ensemble avec des entreprises de transport publique il a été développé un concept couvrant non seulement une large palette des besoin en matière de déplacement, mais étant de plus d'un prix intéressant, ceci aussi bien pour les actifs que pour les spectateurs. Ainsi, la carte de fête Berne 96 comprend un abonnement général (AG) valable pour toute la durée de la fête du 21 au 30 juin 1996 et utilisable également pour les transports locaux et les excursions à titre privé. Selon leur type, les cartes de fête coûtent entre 70 et 140 francs et englobent diverses prestations supplémentaires telles que p.ex. entrées, repas, franc écologique, pin, etc. Les actifs commandent leur carte de fête par l'intermédiaire de leur société alors que les visiteurs peuvent l'acquérir auprès du CO ou au guichet de la gare. Vu cette offre optimale, Berne ne mettra pas à disposition des places de parc réservées aux visiteurs.

Le song de la FFG „Raff Di uff - vas-y bouge“

L'artiste bâloise Bea Schneider (entre autre gagnante du concours radio „Swiss Top“ 1993) chante le song de la FFG „Raff Di uff - vas-y bouge“ dont elle a écrit le texte et composé la musique entraînante. Ce chant dans les quatre langues nationales existe en CD maxi-single qui peut être obtenu au Secrétariat général FFG Berne 96, Morillonstrasse 46, 3007 Berne, tél. 031/372 33 93 ou fax 031/372 33 91 pour le prix modique de Fr. 9.— (incl. TVA, port et emballage en sus).

Réalisation du quatrième timbre PRO SPORT

Le quatrième timbre PRO SPORT sera réalisé au profit de Berne 96 et des sociétés engagées. Les sportifs et les amis du sport sont donc appelés à faire preuve de solidarité envers le mouvement du sport et ses manifestations.

Après tout, c'est la crédibilité du sport suisse qui est en jeu. Paul Engelmänn, président de la Fédération suisse de gymnastique: „Comment oserions-nous, à l'avenir, demander une aide financière aux milieux politiques et économiques si l'engagement et l'identification de nos membres avec „leur cause“ font défaut?“

13 millions d'exemplaires du premier timbre PRO SPORT avaient été vendus. En 1989, le succès de la deuxième édition était déjà bien moindre avec 5,59 millions de timbres vendus. Pas de happy-end non plus pour le timbre spécial 1992 créé par Jean Tinguely où le chiffre de vente s'est arrêté à 4.06 millions, mais de toutes les associations sportives, la FSG a écoulé le plus grand nombre de timbres. Un nouveau concept de marketing sera élaboré afin de donner plus de chance de succès au prochain timbre PRO SPORT. La surtaxe sera partagée pour moitié entre la FFG Berne 96 et les vendeurs (sociétés, sections, clubs sportifs, etc). Plusieurs mois avant la fête, le timbre aura déjà cours ce qui permettra aux vendeurs zélés de réaliser quelques gains pour leur voyage à Berne.

TurnOver: on the road

Un événement culturel tout à fait nouveau attend les actifs et visiteurs à la FFG Berne 96: l'histoire de la gymnastique suisse présentée sous forme de musical. Ce projet est placé sous la direction de Ruth Dössegger, et la musique est l'oeuvre de Hans Hassler, compositeur bien connu. Bea Schneider (song de la FFG!) et Eugen Müller jouent les rôles principaux, appuyés par une centaine de gymnastes féminines et masculins FSG qui, depuis des mois déjà, suivent un entraînement soutenu. Les représentations auront lieu au Kursaal à Berne du 23 (première) au 30 juin (matinée), et l'entrée coûtera 36, respectivement 42 francs. Un prospectus détaillé peut être obtenu à la Fédération suisse de gymnastique, TurnOver, Case postale, 5001 Aarau, tél. 064/25 22 25 ou fax 064/24 14 01. La réservation des places a déjà débuté!

J
PF**JOST POMPES FUNÈBRES**

Marcel JOST
Membre de la société

Montreux
963 00 63



Vevey
922 22 44

Bâtiments
Travaux publics
Génie civil

ROCHAT**S.A.**

Tél. (021) 964 22 11
Fax (021) 964 65 21

1815 CLARENS-Montreux Av. Mayor-Vautier 2
Succursales : à la Tour-de-Peilz et à Vevey

Garage de la Grande Place

Agence officielle :
Volkswagen
AUDI - Porsche

A. GUGGITZ
1815 Clarens-Montreux
Tél. 021/964 30 00
J.-F. PASCHOUD
Service de vente
Tél. privé : 021/964 37 52

Audi**PORSCHE****Epicerie du Basset
M. ET B. DETREY**

Ouvert le dimanche matin,
de Pâques à fin septembre.
Livraisons à domicile.

Rue du Lac 141 - 1815 CLARENS
Tél. 021/964 61 01

SPORTS
2000

Mode sportive et technique

Av. des Alpes 96 - Case postale 34

1820 Montreux - Tél. 021/963 79 63

Groupes, individuels, contemporains,
voyages d'agrément et d'affaires,
une seule adresse:

Agence du groupe

MOB**MONTREUX**
VOYAGES

Avenue des Alpes 43
CH-1820 Montreux
Tél. 021/963 51 21



Sortie d'automne

C'est le samedi 26 août, que nous nous sommes retrouvées à la gare de Montreux pour notre traditionnelle sortie d'automne. Cette année, c'est une course surprise.

Tout d'abord, nous avons pris le train pour St-Maurice. Après avoir découvert l'Abbaye et ses trésors, nous avons pris le chemin de la Grotte aux Fées où un guide nous attendait. Le picnic terminé, direction Monthey en train, puis Bouveret en bus, traversée en bateau sur Vevey et, pour terminer la course, Châtel-St-Denis en bus où là, nous avons dégusté "les meringues à la crème".

Un grand merci à Françoise et Nelly qui ont organisé cette magnifique journée et qui nous ont permis de découvrir certains coins méconnus du Chablais et voyager avec différents moyens de locomotions.

A.-C. Boretti

**Café du
Basset**

C. Ducotterd

Tél. 021/964 82 44

**Rue des Vaudrès
1815 Clarens**



FSG MONTREUX

**GRAND SPECTACLE
DE GYMNASTIQUE**



**Samedi 25 novembre 1995
20h15
Salle omnisports de Clarens**

PROGRAMME

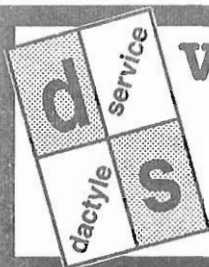
1ère partie :

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Tournez manège ... | Actifs |
| 2. Pendule ... | Actives & Agrès |
| 3. Engins | Artistiques garçons |
| 4. A travers bois | Minis |
| 5. Movemania | Agrès |
| 6. Suite en sol mineur | Artistiques garçons |
| 7. Le grand chemin | Ecole de base |
| 8. Solatitude | Actives |
| 9. Jo Estèt | Artistiques filles |
| 10. Sol | Actifs |

ENTRACTE

2ème partie :

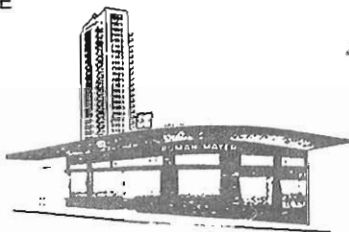
" Petit deviendra grand ... "



Votre centre d'impression au cœur de la Riviera !

Ch. Petit-Clos 4 - 1800 VEVEY
Tél. 021/921 05 01 - Fax 921 53 09

PATEK PHILIPPE
BLANCPAIN
CHOPARD
TIFFANY
TABBAH
OMEGA
RADO
GUCCI
TISSOT
FRED
FENDI
JEZLER



Roman Mayer

Horlogerie - Bijouterie - Joaillerie

39, av. du Casino
1820 Montreux
Tél. 021/963 34 23

Spécialités:

Fondue Bacchus
Entrecôte du Vigneron
Fondues au Vacherin et Moitié-Moitié
Raclette

Fermé le dimanche

Café-Restaurant et Caveau des Vignerons

M. Repond-Borcard
Rue Industrielle 30 bis - 1820 Montreux
Tél. 021/ 963 25 70



Bar à café l'ARMAILLI

Miggi et Jeannot
Rue du Lac 68
1815 Clarens
Tél. (021) 964 56 18

Willy Liechti

ENSEMBLIER

Rue Eglise-Catholique 5
1820 Montreux-Tél.(021) 963 64 33 - 34

Dépôt tapis: rue du Marché 5
Tél. (021) 963 36 46

GEX

BOUCHERIE CHARCUTERIE SERVICE TRAITEUR

1820 Territet

Tél. 021/963 84 34

DES NOUVELLES DES ACTIFS MIXTES

Depuis quelques années, les actifs mixtes ont bien du mal à préserver un effectif stable et le plus souvent, c'est diminuer par le nombre qu'ils se présentaient aux différents concours.

Le renfort de certains gymnastes de Chernex ou de Chailly, nous ont permis de traverser cette période difficile où la relève se faisait attendre avec impatience.

Depuis peu nous nous réjouissons de l'arrivée de plusieurs jeunes de nos groupes artistiques filles et garçons.

C'est avec un effectif de 17 gymnastes que nous allons entamer la saison 1996, en participant notamment à la Fête fédérale de Berne en juin, aux championnats vaudois et romand, en terminant par les championnats suisses de sections au mois de septembre.

Quelques concours de préparation sont aussi prévus, avec un possible déplacement à Wettingen en juin et notre traditionnel séjour au Tessin le week-end précédant les championnats suisses. Le nombre important de concours prévus pour l'année prochaine est dû en grande partie aux excellents résultats obtenus par notre groupe durant cette année.

Championnat vaudois à la Tour-de-Peilz :

1ère place au sol

2ème place aux barres parallèles

Championnats suisses de sections à Willisau :

5ème place au sol

meilleure section romande

6ème place aux cheval arçons

meilleure section romande

Bravo pour 1995 et bonne chance pour 1996 à :

Franca Demartini, Nicoletta Dessena, Irène Gruaz, Bénédicte Lasserre, Caroline Vacchini, Valérie Wicht, Florian Chapalay, Yvan Chardonnens, Grégoire Comtesse, Emmanuel Demartini, Laurent Demartini, Yves Depallens, Luc Muggli, Baptiste Saudan, Serge Thélin, Stéphane Thélin, Nicola Vacchini.

Nous



phenix
assurances



*Parce qu'aujourd'hui tout
est question d'équilibre,
nous vous permettons, grâce à
des prestations performantes, de garder celui de votre budget.*

Avenue Vinet 17 - 1815 CLARENS - Tél. 021 / 964 62 91 - Fax 021 / 964 75 52

L'UBS Montreux valorise vos valeurs



Extrait d'une œuvre picturale à l'UBS Montreux exécutée
par les élèves du collège de Montreux-Est.

Réussir ensemble.



UNE ASSEMBLÉE D'AUTOMNE RONDEMENT MENÉE

Le vendredi 6 octobre dernier s'est tenue au Golden Pass (anciennement Terminus) la traditionnelle assemblée d'automne devant environ une trentaine de personnes.

En ouverture de celle-ci le président Francis Depallens est heureux de saluer la présence de Pierre Chabloz, Président honoraire de l'UEG (Union Européenne de Gymnastique) et membre d'honneur de la section, de notre Président d'honneur Florian Gret, d'Emmanuel Demartini, Président technique de l'AVGA et d'une importante cohorte de membres honoraires.

De nombreux membres se sont fait excusés et c'est au pas de charge que l'assemblée prend son envol.

Concours et manifestations:

Le Président relate avec plaisir que l'année qui s'écoule peut être appelée à Montreux l'année de la femme, au vu des magnifiques résultats obtenus par notre groupe qui remporta la première place à Montreux et aussi surtout la merveilleuse place de Nicoletta Dessena qui a repris la compétition à un haut niveau. Pour une reprise, c'est un coup d'éclat qu'on enregistre, puisque Nicoletta a conquis le titre de championne suisse. Un tout grand bravo à Nicoletta.

Quant au groupe compétition, loin d'être en reste au championnat suisse, il a été la meilleure section romande, échouant de peu pour la qualification aux finales.

Finances:

La nouvelle responsable des finances de la section, Mélanie Repond reprend petit à petit ce secteur crucial dans la vie d'une société. Pour ses débuts elle ne se plaint pas du tout puisque les cotisations rentrent de façon réjouissante.

Technique:

Cédric Blanc remercie ses collaboratrices et collaborateurs qui se réunissent de manière régulière pour faire le point de la situation et diriger le bateau dans des eaux calmes, compte tenu de l'important et compétent encadrement dont bénéficient tous les gymnastes de la



section, que ce soit des minis jusqu'aux seniors. Ces derniers bien que s'abstenant de toute compétition se retrouvent chaque semaine au local, empêchant les muscles de rouiller, avant de terminer la soirée de façon sympathique et moins physique.

Cédric Blanc relève le magnifique esprit de solidarité existant entre les groupes. Il relève encore que son frère Thierry a dû renoncer à sa fonction à l'école de base pour des raisons professionnelles. Il précise aussi que 1996 verra se dérouler un jour de formation technique pour tous les responsables techniques et un week-end de loisirs.

Soirée:

Si la première partie sera traditionnelle, la seconde nous réserve une surprise, puisqu'une innovation est au programme. Rappelons sa date, qui est celle du 25 novembre.

Assemblées de l'Union fédérale des vétérans gymnastes et des délégués de la FSG

Ces deux importantes assemblées fédérales se dérouleront l'année prochaine à Montreux. La première verra la présence de plus de 1'000 participants le 29 septembre, alors que pour la seconde, les 26 et 27 octobre, il faudra compter sur 450 à 500 personnes. Le Président du C.O. absent ce soir, est André Blanc. Francis Depallens fait remarquer que le poste le plus lourd dans ces deux organisations est celui de la cantine et qu'il faudra beaucoup de petites mains pour épauler Claude Moura grand chef des vivres et liquides.

Championnat vaudois à l'artistique 1996

Le 95% du C.O. est nommé. Le président du C.O. Laurent Demartini se préoccupe déjà de la recherche des fonds et de la maîtrise des dépenses. Ce championnat aura lieu le 11 mai 1996.

Emmanuel Demartini avise l'assemblée que dès 1997, au niveau fédéral la formation "agrès + artistique" s'effectuera en commun, jusqu'à l'âge de 10 ans. La spécification interviendra dès l'âge de 10 ans. Un important problème risque ainsi d'être solutionné et qui jusqu'à maintenant portait ombrage à la formation des jeunes artistiques .

Propositions et communications du Comité

Le Président informe l'assemblée des nouveautés concernant les lotos, à la suite de la mise en vigueur de la nouvelle loi. A Montreux une commission s'est constituée, dont fait partie F. Depallens. Il sera possible d'organiser des lotos à n'importe quelle période de l'année, n'importe où exception faite de la salle du Pierrier, ce qui n'est que justice. Actuellement 12 sociétés sont disposées à avoir recours à la Maison des Congrès. La collaboration avec la Montreusienne se poursuit comme auparavant.

Le Président demande à Luigi Demartini de tirer les grandes lignes de la dernière édition du Mémorial Gander. Selon les propos de Luigi, l'édition 1995 est très certainement une des plus belles éditions jamais réalisée au niveau de la participation, comme à celui de l'organisation. C'est un investissement énorme qui a été réalisé et qui devrait porter ses fruits dans un proche avenir.

Propositions individuelles

Notre Président d'honneur, le toujours jeune Florian Gret nous faire part d'une constatation: "la table des anciens diminue, alors que celle des jeunes augmente". C'est très réjouissant...en tous cas pour ce qui concerne les jeunes! Il entretient ensuite l'assemblée de souvenirs vécus dans la section et cite notamment Ch. Courant, champion de lutte, participant aux Jeux olympiques. La personnalité de César Cevey est également évoquée, homme qui était prompt et efficace. Jean Waldis a été celui qui fut à la base d'organisations de compétitions internationales à Montreux. Plus près de nous, René Chevalier, président de section "hors ligne" et membre du Comité cantonal. Il fait remarquer que tous les efforts consentis par chacun, sont en définitive vite oubliés et demande d'avoir de temps à autre une pensée pour ces anciens piliers de la section. Il conclut son propos en relevant la bonne tenue de cette assemblée.

Pierre Chabloz éprouve aussi beaucoup de plaisir à Montreux et tient à relever qu'il y vient toujours pour se ressourcer et s'en trouve très heureux.

C'est sur ces derniers propos, que le Président Francis Depallens lève cette assemblée d'automne menée comme à l'accoutumée au pas de charge et avec beaucoup de clairvoyance et de précision. Il n'est alors que 21 h. 55.

RT

**TECHNI
CONGRES**



**MARTANO^{SA}
MONTREUX**

assure la réussite
de vos réunions
dans toute l'Europe

Service technique de congrès
Interprétation simultanée par câble ou infrarouge
Sonorisation - Audio-visuel - Vidéo

Case postale 15 1817 Fontanivent/Montreux Tél. 021/964 22 44 Fax 021/964 70 00

**HÔTEL - RESTAURANT
DE L'ETOILE**



Rue du Lac 111
Tél. 021/964 33 17

1815 CLARENS

SPOZIO Narcisse
Kiosque
MONTREUX
l'ami des sportifs

Pour boire un bon café

à l'Oasis

**Avenue des Alpes 51
1820 MONTREUX**



**Electricité
et téléphone**

ANDRE ROTHEN

Maîtrise fédérale Rue de la Gare 19

**Laiterie de
BELMONT**

Wicky Georges
Spécialités valaisannes
Vins - Charcuterie

Av. de Belmont 21 - Tél. 021/963 31 50

Ventes directes du producteur
Visite de caves



1820 MONTREUX - Av. Belmont 28
Tél. 021/963 13 48

CAFE
LE GUILLAUME-TELL &



RESTAURANT JAPONAIS

"CHEZ TOMOKO"

知子の家

Roger et Tomoko Delaquis-Nakaseko
rue du Marché 16, 1820 Montreux
Tél. (021) 963.34.48

La page de la FSG:

Les "Martschini-Girls" - le début du cadre national

Le 15 novembre 1970, l'équipe nationale de gymnastique artistique féminine qui venait d'être créée, a participé à une compétition internationale contre les gymnastes autrichiennes. Les gymnastes s'étaient toutefois présentées pour la première fois quelques semaines avant, à Biel-Benken/BL. Pour cette raison, le 25e anniversaire du cadre national des gymnastes féminines a été célébré le 26 août à son "lieu de naissance".

La décision prise par les responsables d'accorder également aux gymnastes féminines une place au niveau du sport d'élite, à côté des gymnastes masculins, constituait un événement important dans l'histoire de la gymnastique artistique féminine. Le nom de Ludec Martschini est très étroitement lié au cadre de l'époque. En sa qualité d'entraîneur, il a emmené les gymnastes à "maturité" pour les compétitions internationales. Les "Martschini-Girls" étaient connus dans les années 70 bien au-delà des groupes intéressés à la gymnastique artistique, de sorte que le nom "Martschini-Girls" est aujourd'hui encore empreinte d'une certaine magie.

Au début de la "carrière" du cadre national, les gymnastes lucernoises Käthi Fritschi, Christine Steger, Elle Widmer et Irène Amrein étaient "l'étiquette" du cadre. Ces gymnastes ont réalisé de très bons résultats lors de championnats internationaux. Patrizia Bazzi s'est même classée au 9e rang des Championnats d'Europe à Minsk en 1971. De 1978 à 1983, Romy Kessler de Rüti, a dominé la scène. A 6 reprises en série elle a décroché le titre de championne suisse. Lors de plusieurs championnats du monde elle a participé à la finale du concours multiple (les 36 meilleurs).

Le but à court terme (1995):

L'assurance des gymnastes sera renforcée et la difficulté des exercices fortement augmentée. Début octobre, deux à trois gymnastes individuelles participeront aux Championnats du Monde à Sabae/JPN.

Le but à moyen terme (1996):

Participation d'une gymnaste individuelle aux Jeux Olympiques d'Atlanta en 1996.

Le but à long terme (2000):

Participation d'une équipe aux Jeux Olympiques de Sidney en 2000.

PARTOUT PRÈS DE CHEZ VOUS


**BANQUE CANTONALE
VAUDOISE**

SIÈGE RÉGIONAL:

MONTREUX

Tél. 963 64 54

SUCCURSALES:

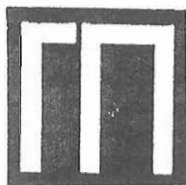
CLARENS

Tél. 964 54 51

VILLENUEVE

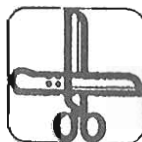
Tél. 960 41 41

J. Jimenez


**Atelier de
RÉALISATIONS
MÉTALLIQUES**

 1816 Chailly-Montreux
Tél. 021/964 48 12-13
*Pâtisserie - Tea-Room**Francey**1820 Montreux**Rue des Alpes 62 Tél. (021) 963 41 07*
Franco Papi

 Linos, tapis collés e. tendus
Plastiques en tous genres

 Taux 2 - 1820 MONTREUX
Tél. (021) 963 47 14
**Coutellerie****L. LORENZI**
 Grand'Rue 64 - 1820 Montreux
Tél. (021) 963 10 17

Kramer

 MONTREUX VEVEY LAUSANNE
PAPETERIE - COPY CENTRE
MACHINES ET MEUBLES DE BUREAU
INFORMATIQUE

TÉL. (021) 963 53 53

Fermé le lundi

Rue des Vergers 1



OUVERT

dimanche non-stop

 Pour vos commandes:
(021) 964 23 70

Le vélo de haute qualité de compétition

H. Rochat

CYCLES + MOTOS + SPORTS

Articles de Golf

Rue de la Gare 5

1820 Montreux

Tél. 021/ 963 57 41

 Agences: Piaggio Vespa, Skipper
Scott, Raleigh, Allegro
Skis - Fixations - Chaussures

Nouvelle rubrique :

" BRUITS DE COULOIR "

Un article ne vous a pas plu, vous avez été injustement oublié, ou tout simplement une brusque envie de vous exprimer vous saisit. Cette nouvelle rubrique est à votre disposition. Il suffit de transmettre votre article à l'un des membres de la commission PP.

Et voici le premier exemple qui concerne un article du précédent "Montreux-Gym" parlant de filles du groupe de gym artistique :

"De façon douteuse..."

Ayant suivi les championnats suisses de gym. art. fém. à Altdorf en tant que chef des juges, je suis désolée de lire que certaines personnes puissent affirmer qu'Emilie a été défavorisée par les juges.

Les 0.3 points incriminés dans l'article ont été déduits suite à un non respect par l'entraîneur d'une prescription clairement définie dans le code.

En conclusion, pour reprendre l'expression "de façon douteuse", il me paraît qu'elle s'appliquerait de manière plus adéquate à la façon dont certaines personnes tirent à boulet rouge sur les juges.

Sportivement vôtre.

Christine Meylan

Réponse :

Pan sur le bec (de plume) ! il s'agissait bien d'illustrer le malheureux et involontaire geste d'un entraîneur néophyte et non d'incriminer le jugement par ailleurs excellent et indiscuté ce jour-là. Voilà ce qui arrive lorsqu'on s'exprime à demi-mot, de façon sibylline. Ce n'est pas "douteuse" qu'il aurait fallu écrire, mais "malheureuse". **Mille excuses** à notre juge internationale, et profitons de l'occasion pour lui accorder des compliments, ainsi qu'à ses collègues, en tirant...une révérence. Il n'y a pas de doutes, ces personnes sont trop souvent oubliées, et pas assez remerciées.

Sans rancune.

A. Gruaz

chez
Pierre

traiteur

11, rue de la Paix
1820 Montreux

Ouvert tous les dimanches
jusqu'à 13 heures

Kenitex Montreux



Garantie 10 ans

Louis Borretti

1822 CHERNEX
Téléphone 021/964 52 61

PIERRE BORSA

EPICERIE FINE - PRIMEURS - VINS

Service à domicile

1815 TAVEL S/CLARENS

Téléphone 021/964 44 83

**ELECTRICITE - TELEPHONE
CONSTRUCTION DE TABLEAUX**

G. JAGGI M + F

Zone industrielle de la Rotte

1816 CHAILLY-MONTREUX

Téléphone 021/964 65 65

INTERMODE

CONFECTION DAMES-MESSIEURS

JEANS-SHOP - ACCESSOIRES

RUE DES ALPES 41 - 1820 MONTREUX
TELEPHONE 021 963 71 39



Place de la Paix 3

1820 MONTREUX

Tél. 021/963 26 83

Boucherie - Charcuterie



Fritz Maisch

1815 TAVEL-CLARENS

Qualité - Choix - Service à domicile

**RELIURE
DES
PLANCHES**

*l'atelier artisanal pour la reliure
courante - bibliothèque - d'art*

19, rue du Marché - 1820 MONTREUX

Tél. 021/963 67 09

BOISSONS RIVIERA
S.A.

Eaux minérales - Bières
Montreux - Vevey

Livraison dans toute la région
Tél. 021/964 11 61

SEAT - VOLVO

Garage du Léman

Z.I. du Rio-Gredon

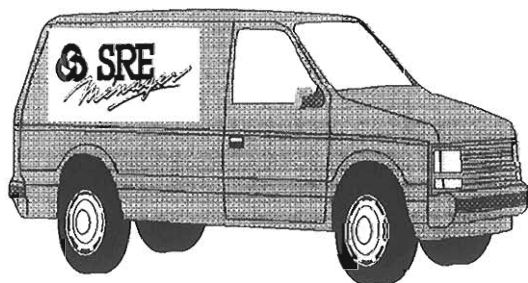
Vevey - St-Légier

Tél. 943.50.10

Carrosserie de Bergère

Agréée pour les marques VW AUDI VOLVO SEAT

L'électroména



**Exposition
Vente
Dépannage
Réparation**

*Nous nous déplaçons volontiers pour
établir un devis sans obligation d'achat*



Grand-Rue 40 - 1820 Montreux

Tel. 021/963.45.51

à deux pas du parking